Archives départementales Meurthe-et-Moselle B 657 Nr. 2

Historiker-Transkription

{1} Ich Heinrich[i] graive von Veldenzen[ii] dun kont allen die diesin brief gesient oder {2} hoirent lesen das ich bin worden ledich man des hoigen herren Friderich[iii] her- {3} -zoige von Louthringen unde marcgraive umbe vonfhondir pont mechir {4} penni*n*ge nah dem Romischen Koininge vor allen mannen unde sal hieme {5} beholfen sin wieder alle herren un*de* mannen an wieder den bischof von Stras- {6} -bourch der jezint bischof ist an wieder die graive von Lini*n*gen an wieder {7} die graive von Zweinbrucken un*de* an wieder die herren von Lietinberch die {8} jezint sint un*de* sal er mir geltin die vonfhondir pont das ist ze wissene {9} hondir pont en seinte Remeis dage des nuon keumet aller nest unde {10} zwoi hondir pont en seinte Remeis dage des ander jaris un*de* die {11} ander zwoi hondir pont en seinte Remeis dage des drietin jares nah {12} ein gande. Un*de* sal ich die vonfhondir pont belegen uof ein gout da es {13} dem herzoigen gelegen si in gevellicher stat unde sal ich unde mine her- {14} -ben graive von Veldenzen haltin das selbe gout ze lehne vom herzoigen {15} un*de* von sinen herben im*m*er me. Oder ich sal hien bewisen uof mi*m*me reg- {16} -telichem eigen vor die vonfhondir pont vonfzich pont geldes ze me- {17} -chin penni*n*gen die ich un*de* mine herben graive von Veldenzen haltin sule*n*t {18} ze lehne von dem vorgenantem herzoigen un*de* sinen herben un*de* sal ich {19} die bewisen da es dem herzoigen gelegen si un*de* ist ze wissene das {20} min herben graiven von Veldenzen sulent nah mir des herzoigen man {21} sin unde siner herben unde beholfen sin als es hie vor beschrieven stat {22} un*de* globen ich das endliche i*n* diesin brieve das ich sal suliche staidicheit {23} duon duon dem vorgenanten herzoige mine herben die graive sule*n*t {24} sin ze Veldenzen dar an er un*de* sine herben wal bewarent sin an der {25} manneschaf unde an der helfen als es vor beschrieven stat unde {26} waires sache daz der herzoige mir niet ingulde die vonfhondir {27} pont en den dagen die hie vor beschrieven stant ich moite {28} hin penden un*de* doun pendent wa ich des sinis haben moite bit {29} sinme gauden willen un*de* ane sinen zorn unde umbe das dis staide {30} belive so han ich geben diesen brief dem vorgenantem herzoige {31} un*de* sinen herben virsigelet bit minme i*n*sigele. Dis gesach i*n*me {32} jare von Unsers Herren geburte dousint jar zwoi hondirt {33} jar un*de* nuonzich un*de* zwoi jar des dinstages vor Unsers Herren {34} uoferte.

Notes

[i] Heinrich I. von Hohengeroldseck (1270-1298)
[ii] Veldenz in Rheinland-Pfalz (Deutschland)
[iii] Friedrich (=Ferry) III., Herzog von Lothringen (1251-1303)